

Distr.: General
27 December 2019
Arabic
Original: English



الدورة الرابعة والسبعون
البند ١٤٧ من جدول الأعمال

الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين

تقرير اللجنة الخامسة

المقرر: السيد يارون واكس (إسرائيل)

أولا - مقدمة

- ١ - بناء على توصية المكتب، قررت الجمعية العامة في جلستها العامة الثانية، المعقودة في ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، أن تدرج البند المعنون "الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين" في جدول أعمال دورتها الرابعة والسبعين وأن تحيله إلى اللجنة الخامسة.
- ٢ - ونظرت اللجنة الخامسة في هذا البند في جلساتها ١٨ و ١٩ و ٢١ المعقودة في ١٧ و ١٨ و ٢٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩. وترد البيانات التي أدلى بها والملاحظات التي أُبدت خلال نظر اللجنة في البند في المحاضر الموجزة ذات الصلة^(١).
- ٣ - وللنظر في هذا البند، كانت الوثائق التالية معروضة على اللجنة:
 - (أ) تقرير الأمين العام عن الميزانية المقترحة للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لعام ٢٠٢٠ (A/74/355) و (A/74/355/Corr.1)؛
 - (ب) التقرير الثاني المقدم من الأمين العام عن أداء ميزانية الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ (A/74/566)؛
 - (ج) تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذو الصلة (A/74/593)؛

(١) A/C.5/74/SR.18 و A/C.5/74/SR.19 و A/C.5/74/SR.21.



- (د) تقرير الأمين العام عن التقديرات المنقحة للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين: أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم (A/74/586)؛
- (هـ) تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذو الصلة (A/74/7/Add.31)؛
- (و) التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين (A/74/5/Add.15).

ثانياً - النظر في مشروع القرار A/C.5/74/L.8

- ٤ - كان معروضا على اللجنة، في جلستها ٢١ المعقودة في ٢٧ كانون الأول/ديسمبر، مشروع قرار بعنوان "الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين" (A/C.5/74/L.8)، قدّمته رئيسة اللجنة بناء على مشاورات غير رسمية نستقتها ممثلة الفلبين.
- ٥ - وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة مشروع القرار A/C.5/74/L.8 بدون تصويت (انظر الفقرة ٦).

ثالثاً - توصية اللجنة الخامسة

٦ - توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي:
تمويل الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين
إن الجمعية العامة،

أولاً

تقرير الأداء الثاني عن ميزانية الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

وقد نظرت في تقرير الأداء الثاني للأمين العام عن ميزانية الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩^(١)، وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذي الصلة^(٢)، والتقارير المالي والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن آلية تصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين^(٣) والتوصيات الواردة فيها،

واف تشير إلى قرارها ٦٦/٢٤٠ ألف المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ بشأن تمويل الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين وإلى قراراتها اللاحقة بهذا الشأن، وآخرها القرار ٧٣/٢٧٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨،

١ - تحيط علماً بتقرير الأداء الثاني للأمين العام عن ميزانية الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩^(١)؛

٢ - تؤيد الاستنتاجات والتوصيات الواردة في الفرع - الثاني من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢)؛

٣ - تقر، بالنسبة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، تسوية الاعتماد الذي يبلغ إجماليه ٦٠٠ ٧٢٠ ١٩٥ دولار من دولارات الولايات المتحدة (صافيه ٨٠٠ ٦٩٠ ١٧٤ دولار) الموافق عليه في قرارها ٧٣/٢٧٧ لتمويل الآلية بخضم مبلغ إجماليه ٣٠٠ ٢٩٢ ١٠ دولار (صافيه ٩٠٠ ٦٦٨ ٨ دولار) ليصبح مجموع الاعتماد مبلغاً إجماليه ٣٠٠ ٤٢٨ ١٨٥ دولار (صافيه ٩٠٠ ٢١ ١٦٦ دولار)؛

(١) A/74/566.

(٢) A/74/593.

(٣) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الرابعة والسبعون، الملحق رقم ٥٠ (A/74/S/Add.15).

ثانيا

ميزانية الآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لعام ٢٠٢٠

وقد نظرت في تقرير الأمين العام عن ميزانية الآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لعام ٢٠٢٠^(٤) وعن التقديرات المنقحة الناشئة عن آثار التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم^(٥)،

وقد نظرت أيضا في تقرير اللجنة الاستشارية^(٦)،

١ - تحيط علما بتقرير الأمين العام عن ميزانية الآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين الدوليتين لعام ٢٠٢٠^(٤) وعن التقديرات المنقحة الناشئة عن آثار التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم^(٥)؛

٢ - تؤيد الاستنتاجات والتوصيات الواردة في تقرير اللجنة الاستشارية^(٦)؛

٣ - تقرّر إنشاء وظيفة مؤقتة واحدة من الرتبة ف-٤ (الميزانية والمالية) في فرع أروشا، في حدود الموارد المتاحة؛

٤ - تطلب إلى الأمين العام أن يكفل قيام الآلية ببذل قصارى جهدها لإنجاز ما تبقى من عملها على وجه السرعة؛

٥ - تقرّر أن تعتمد للحساب الخاص للآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين مبلغا إجماليه ٥٠٠ ٩٢٤ ٩٦ دولار (صافيه ٨٠٠ ٩١١ ٨٦ دولار) لعام ٢٠٢٠، على النحو المبين بالتفصيل في مرفق هذا القرار؛

٦ - تقرّر أيضا أن يتألف مجموع الأنصبة المقررة لعام ٢٠٢٠ في إطار الحساب الخاص، البالغ ٢٠٠ ٦٣٢ ٨٦ دولار، مما يلي:

(أ) مبلغ ٥٠٠ ٩٢٤ ٩٦ دولار، يمثل الاعتماد المقدر الموافق عليه للفترة؛

(ب) مخصصا منه مبلغ قدره ٣٠٠ ٢٩٢ ١٠ دولار، يمثل الانخفاض في الاعتماد النهائي لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، الذي وافقت عليه الجمعية العامة في الفقرة ٣ من الجزء الأول أعلاه؛

٧ - تقرّر كذلك أن تقسّم فيما بين الدول الأعضاء مبلغا إجماليه ١٠٠ ٣١٦ ٤٣ دولار (صافيه ٤٥٠ ١٢١ ٣٩ دولارا) وفقا لجدول الأنصبة المقررة المطبق على الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٢٠؛

٨ - تقرّر أن تقسّم فيما بين الدول الأعضاء مبلغا إجماليه ١٠٠ ٣١٦ ٤٣ دولار (صافيه ٤٥٠ ١٢١ ٣٩ دولارا) وفقا لجدول الأنصبة المقررة المطبق على عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام لعام ٢٠٢٠؛

(٤) A/74/355 و A/74/355/Corr.1.

(٥) A/74/586.

(٦) A/74/593 و A/74/7/Add.31.

٩ - **تقرر أيضا** أن تخصم، وفقا لأحكام قرارها ٩٧٣ (د-١٠) المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٥، من المبلغ المقسم فيما بين الدول الأعضاء، على النحو المنصوص عليه في الفقرتين ٧ و ٨ أعلاه، حصة كل منها في صندوق معادلة الضرائب من الإيرادات المقدر أن تأتي من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين البالغة ٣٠٠ ٣٨٩ ٨ دولار والموافق عليها للآلية لعام ٢٠٢٠.

المرفق

تمويل الآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لعام ٢٠٢٠

بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (بدولارات الولايات المتحدة)	الإجمالي	
٩٤ ٧٩٣ ٨٠٠	١٠٦ ٠٥٤ ٩٠٠	الاعتماد المقدر لعام ٢٠٢٠ (A/74/355 و A/74/355/Corr.1)
(٢ ٩٦٧ ٩٠٠)	(٣ ٤٨٨ ٤٠٠)	التقديرات المنقحة: آثار التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم
(٤ ٩١٤ ١٠٠)	(٥ ٦٤٢ ٠٠٠)	توصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ^(١)
-	-	توصيات اللجنة الخامسة
٨٦ ٩١١ ٨٠٠	٩٦ ٩٢٤ ٥٠٠	الاعتماد الأولي المقدر لعام ٢٠٢٠
مجموع الأنصبة المقررة لعام ٢٠٢٠		
٨٦ ٩١١ ٨٠٠	٩٦ ٩٢٤ ٥٠٠	الاحتياجات لعام ٢٠٢٠
(٨ ٦٦٨ ٩٠٠)	(١٠ ٢٩٢ ٣٠٠)	الاحتياجات الناشئة عن الاعتماد النهائي لفترة السنتين ٢٠١٩-٢٠١٨
٧٨ ٢٤٢ ٩٠٠	٨٦ ٦٣٢ ٢٠٠	صافي الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء لعام ٢٠٢٠
شاملاً:		
٣٩ ١٢١ ٤٥٠	٤٣ ٣١٦ ١٠٠	الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء وفقاً لجدول الأنصبة المقررة المطبق على الميزانية العادية للأمم المتحدة عام ٢٠٢٠
٣٩ ١٢١ ٤٥٠	٤٣ ٣١٦ ١٠٠	الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء وفقاً لجدول الأنصبة المقررة المطبق على عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام لعام ٢٠٢٠

(أ) بما يعكس المبالغ بعد إعادة تقدير التكاليف.